

Возможно, это было из-за чрезвычайно разгневанного Юнь Сюань Чжи, но в течение нескольких дней после инцидента все дворы жили в мире и согласии. Когда количество людей, которые постоянно вызывали проблемы, уменьшилось, весь сянь фу погрузился в приятную и умиротворённую тишину... Однако за эти дни из-за непрекращающегося недовольного бормотания Му Чунь Юнь Цянь Мэн казалось, что её уши вот-вот отпадут...

- Му Чунь, если ты чего-то не понимаешь, просто спроси напрямую! - сказала Юнь Цянь Мэн, заметив, что последние несколько дней Му Чунь находилась в подавленном состоянии.

Му Чунь быстро стряхнула землю с рук и взяла чашечку, чтобы полить только что посаженные семена. Но она так и не прекратила бормотать себе что-то под нос. Затем, наконец решившись, девушка немного озадаченно спросила:

- Юная леди, Вы - дочь Ди семьи Юнь. После смерти фужэнь было бы логично и справедливо, если бы именно вы взяли на себя управление сянь фу. Но почему же Вы отдали это право Лю инян?

Му Чунь полдня набиралась храбрости, чтобы задать этот вопрос! Но когда она подняла голову, то увидела, что Юнь Цянь Мэн была полностью сосредоточена на саженьце в её руках, а на губах была всё та же практически не исчезающая лёгкая улыбка. На какой-то миг Му Чунь даже немного расстроилась, затем она внимательно огляделась. Не увидев никого поблизости, она шёпотом сказала:

- Нуби слышала, что Тянь Цзюнь Чжу (2) из Хай Ван фу управляет половиной Ван фу! Ой!

Единственное, чего добилась Му Чунь, - это несколько лёгких ударов по лбу от Юнь Цянь Мэн.

- Юная леди! - из-за поддразниваний Юнь Цянь Мэн Му Чунь надула губки, а её щёчки покраснели. Одной рукой прикрывая лоб, она всё равно недовольно пробормотала: - Нуби только заботится о благосостоянии юной леди! Эта Лю инян не очень хороший человек. Теперь, когда она у власти, останется ли она благосклонна к юной леди?

Увидев, что её маленькая служанка разозлилась, а её глаза наполнились беспокойством, Юнь Цянь Мэн почувствовала, как по её сердцу разливается тепло. Она несколько раз хлопнула ладонями, стряхивая грязь, после чего взяла чистое полотенце у Му Чунь. Только после того как девушка полностью вытерла руки, раздался её многозначительный голос:

- Ты думаешь, что власть, которую обрела Су Цин за все годы управления поместьем, так легко пошатнуть? Может, статус Лю Хань Юй (3) и такой же, как у Су Цин, но отец не благоволит ей, у неё нет ребёнка, к которому бы он испытывал чувства, у неё нет практически никакой поддержки. Тебе действительно кажется, что она может соперничать с Су Цин? В сянь фу все работают на Су Цин, они прекрасно понимают, в чьих руках сосредоточена власть. Думаешь, они позволят Лю Хань Юй стать полноправной хозяйкой и приказывать им? Глупенькая маленькая служанка, всё не так просто. К тому же, если что-то пойдёт не так, то тяжело представить, насколько далеко может зайти Су Цин!

Теперь Му Чун всё поняла. Она посмотрела на Юнь Цянь Мэн с ещё большим восхищением. Но оставался ещё один вопрос, на который она никак не могла найти ответа.

- Юная леди, если это настолько большая проблема, то почему вы помогли третьей юной леди? Если Су инян снова вернёт себе власть, то боюсь, что третью юную леди ждут большие неприятности!

- Неприятности? - фыркнула Юнь Цянь Мэн, так как в её голове тут же предстал образ Лю инян, на лице которой сияла плохо скрываемая радость. Юнь Цянь Мэн спокойно ответила. - После того как Лю инян приложила столько усилий, чтобы привлечь внимание Юнь Сюань Чжи к дочери, она несомненно воспользуется возможностью найти достойную пару для Юнь Янь!

И как только Юнь Цянь Мэн закончила говорить, на горизонте появилась быстро приближающаяся Шуй'эр. Подойдя и поклонившись, она поспешно сообщила:

- Юная леди, старшая фужэнь из особняка Фу гогуна пришла, чтобы навестить Вас!

И как только Шуй'эр сказала об этом, появилась Бин'эр, за которой шли Цюй фужэнь, Цзи Шу Юй, и Лю инян...

- Племянница приветствует старшую тётку (4)!

Юнь Цянь Мэн тут же отдала полотенце Му Чунь и подошла, чтобы лично поприветствовать элегантную Цзи Шу Юй.

Пара ухоженных рук обняла Юнь Цянь Мэн. Когда Цзи Шу Юй обняла Юнь Цянь Мэн, которую она не видела уже очень много времени, то в её глазах появилось беспокойство.

- Мэн'эр ты похудела! И дай взглянуть на твою рану. Нельзя допустить, чтобы остался шрам, ты должна заботиться о себе!

Юнь Цянь Мэн почувствовала, как тёплые пальцы сначала ласково погладили её щёки, а затем так же нежно прикоснулись ко лбу. Юнь Цянь Мэн не могла не заинтересоваться, ей было интересно, какая же Цзи Шу Юй на самом деле!

Подняв голову, она увидела благородные черты лица, особенно выделялись нежные и ясные глаза, из-за которых появлялось желание сблизиться с ней! На ней было надето длинное дорогое платье, поверх которого красовался украшенный жемчужинами жилет. В густых роскошных волосах поблёскивала шпилька жуи (5) и две шпильки восьми сокровищ (6), а изумрудные серёжки словно переливались мириадами огоньков в тёплых лучах солнца.

Хоть в целом она и была одета достаточно скромно, женщина определённо выглядела как дама из влиятельной и богатой семьи. Юнь Цянь Мэн сразу же поняла, что Цюй фужэнь была

аристократкой во всех смыслах этого слова.

- Благодарю тётушку за беспокойство! Мэн'эр стала причиной того, что тётушке пришлось лично прийти. Я обязательно посетую резиденцию Фу гогуна, чтобы попросить прощения! - Юнь Цянь Мэн снова поклонилась, но её придержала Цзи-ши, после чего сказала, добавив наигранной сердитости в голос:

- Всё хорошо, ты нездорова, как мы могли рисковать твоим здоровьем? Старая госпожа тоже очень сильно переживает за тебя, она послала меня, чтобы проверить, как ты. Если рана не заживёт до дня рождения старой госпожи, просто останься здесь и спокойно долечись!

Юнь Цянь Мэн, выказывая уважение, пригласила Цзи-ши к себе в покои и лично подала чай.

- Тётушка, пожалуйста, передайте моей бабушке (7), что я обязательно появлюсь на дне рождения и лично поздравлю её! Моя рана заживает очень быстро, так что можете не переживать!

Цзи Шу Юй окинула взглядом комнату Юнь Цянь Мэн, и всё, что она увидела, - это то, что в комнате у старшей юной леди сян фу была лишь старая кровать и трюмо, а на всех четырёх стенах оставались разводы от просочившегося с потолка дождя. Цзи Шу Юй была крайне недовольна, и единственное, что её сдерживало от того, чтобы не заговорить об этом, - присутствие Лю инян! Но то, что больше всего удивило Цзи Шу Юй, так это естественное и непринуждённое поведение Юнь Цянь Мэн. Каждое её движение было спокойным и плавным! Она не могла поверить, что перед ней сейчас столь утончённая леди!

Цзи Шу Юй внимательно присмотрелась, но всё, что она смогла увидеть, - это светло-зелёное муслиновое платье, покрытое золотым шифоном, на котором, в свою очередь, были изображены серебряные облака. Её чёрные волосы были уложены в незамысловатую причёску и закреплены белой мраморной шпилькой так, что некоторые пряди ниспадали вниз по шее, контрастируя с её белоснежной кожей. Всё было просто идеально!

А дополняли эту картину лёгкая улыбка и чарующие бездонные глаза, похожие на омут древних колодцев. Глядя в них, люди не имели возможности постичь их глубины...

Особенно удивляла её манера поведения: больше не осталось и следа от некогда трусливого, застенчивого и зажато-птенчика! Создавалось впечатление, что сейчас это был абсолютно другой человек, чему Цзи Шу Юй была невероятно удивлена!

Теперь было ясно, почему в тот день, когда она недавно наведывалась во дворец, Вдовствующая Императрица упоминала о том, что Юнь Цянь Мэн полностью изменилась. И, кажется, это действительно так!

Если старая госпожа увидит ТАКУЮ Юнь Цянь Мэн, она будет несказанно рада! На лице у Цзи Шу Юй появилась довольная улыбка, уголки губ сами собой поползли вверх! Она взяла Юнь

Цянь Мэн за руку и нежно погладила несколько раз.

- В таком случае я организую карету, чтобы тебя забрали! Вот только...

Взгляд Цзи Шу Юй скользнул по одежде Юнь Цянь Мэн. Хоть сам материал и был неплох, но состояние одежды явно показывало, как в сянь фу относятся к Юнь Цянь Мэн! Цзи Шу Юй нахмурилась и хладнокровно посмотрела на Лю иньян, которая стояла неподалёку.

- Если сянь фу не может позволить себе, то будущие траты юной леди покроет особняк Фу гогуна, - сказала Цзи Шу Юй, добавив немного недовольства в свой голос.

Как только прозвучали эти слова, сердце Лю иньян затрепетало, словно птица в клетке, и она поспешно ответила:

- Фужэнь, не злитесь, нуби позаботится о юной леди!

Юнь Цянь Мэн была очень тронута. Немного игриво она уткнулась в грудь Цзи Шу Юй и, слегка всхлипнув, сказала:

- Премного благодарна за заботу тётушки! Просто Лю иньян только недавно взяла на себя управление Фу. Прошу, не вини её!

Услышав объяснение Юнь Цянь Мэн, выражение лица Цзи Шу Юй немного смягчилось, но настроение по-прежнему оставалось мрачным. Но даже так, почувствовав, что Юнь Цянь Мэн столь чувствительна, сердце Цзи Шу Юй захлестнули чувства, она нежно погладила чёрные шелковистые волосы Юнь Цянь Мэн и мягким голосом сказала:

- Если Мэн'эр что-нибудь понадобится, просто пошли тётушке сообщение! До этого ты не хотела посещать наш особняк, каждый год на день рождения старой госпожи приезжала твоя вторая сестра. Никто и ничего не знал о том, как ты живёшь, каково твоё окружение... Теперь, когда я все увидела, как я могу не расстраиваться? - закончив, Цзи Шу Юй достала носовой платок и аккуратно вытерла слёзы...

- Тётушка, тебе больше не о чем переживать, Мэн'эр не даст себя в обиду! - сказала Юнь Цянь Мэн, всё ещё находясь в объятиях Цзи Шу Юй.

От уверенных слов Юнь Цянь Мэн Цзи Шу Юй стало немного легче. После они ещё поговорили некоторое время, а затем Юнь Цянь Мэн пошла проводить женщину до ворот...

* * *

- Итак, что же сегодня привело ко мне Лю иньян? - спросила Юнь Цянь Мэн, снова вернувшись

в Ци Ло Юань.

1. 公爵 (guóbōng) - исторический термин - гогун - третий из девяти почётных феодальных титулов. VI-XVII вв. н.э. Можно дословно перевести как герцог государства.
2. 郡主 (jùnzǔ) - исторический термин - Цзюнь Чжу - принцесса, великая княжна. Обычно, принцесса третьего ранга.
3. Это имя Лю инян.
4. Здесь используется термин цзюму (媼), который означает жену брата матери.
5. 如意 (rúyì) - жезл или скипетр жуи - традиционный талисман, символ власти, удачи и счастья. Ныне лишь декоративный предмет изогнутой формы из нефрита, металла или редких пород дерева. В такой форме делают в том числе заколки. Жуи - древнейший талисман, который использовался в Поднебесной стране много веков подряд. В переводе с китайского его название - "жуи" - означает "по желанию" либо "как пожелаешь". Соответственно считается, что он может выполнять любые желания своего владельца. Верхняя часть этого приспособления долгое время исполнялась в форме трутовика лакированного (*Ganoderma Lucidum*), который в Китае считается грибом бессмертия (Лин Чи). Лин Чи традиционно ассоциируется с Императорской властью, здоровьем, выздоровление, долголетием, сексуальным мастерством, мудростью и счастьем. Его принимали с целью очищения не только тела, но и разума. Поэтому, как и гриб, жуи считался способным очистить разум и привести своего хозяина к совершенству.
6. 八宝 (bābǎo) - литературные перевод - восемь сокровищ. Вообще-то этот термин пришёл из буддизма, где восемью сокровищами называют некие символические предметы, которые обозначают восемь бодисатв на алтаре или восемь частей человеческого тела, приносимые в жертву. Но чаще всего это словосочетание встречается, когда говорят о наборе лучших вещей (например, восемь лучших украшений, восемь лучших кушаний в меню и так далее).
7. Здесь используется термин вай цзюму (媼媼), что означает бабушку по материнской линии.

<http://tl.rulate.ru/book/3195/79391>